

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

R32 nebo R410A

Není dostupný pro širokou veřejnost

KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKA (DĚLENÝ TYP) **Uživatelská příručka**

Pokojové jednotka

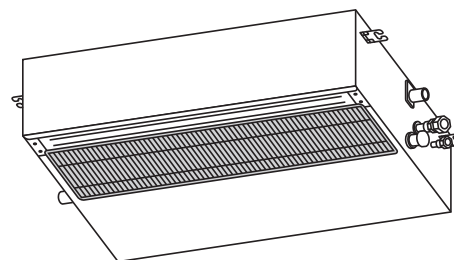
Název modelu:

Typ s úzkým kanálem

RAV-RM301SDT-E

RAV-RM401SDT-E

RAV-RM561SDT-E



Translated instruction

PŘECHOD NA NOVÉ CHLADIVO R32 či R410A

Tato klimatizace používá chladivo HFC (R32 nebo R410A), které nenarušuje ozonovou vrstvu.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled či instrukce týkající se použití tohoto zařízení osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.

Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, byl-li jim poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití přístroje bezpečným způsobem a rozumějí-li případným nebezpečím. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Obsah

1 Bezpečnostní upozornění	3
2 Názvy dílů	6
3 Drátový dálkový ovladač	7
4 Správné používání	8
5 Provoz časovače	9
6 Režim úspory energie	10
7 Údržba	11
8 Odstraňování problémů	12
9 Provoz a výkon	13
10 Montáž	13
11 Specifikace	14

Děkujeme za zakoupení klimatizace značky Toshiba.
Prostudujte pečlivě tyto pokyny, které obsahují důležité informace v souladu se směrnicí „Strojní zařízení“ (2006/42/EC), a dbejte na to, abyste jim porozuměli.
Po prostudování těchto pokynů zajistěte jejich uložení na bezpečném místě spolu s návodem k obsluze a návodem k instalaci, jež jsou součástí dodávky výrobku.

Obecný název: Klimatizační jednotka

Definice kvalifikovaného instalačního technika nebo pracovníka

Klimatizační jednotku musí nainstalovat, udržovat, opravovat a demontovat kvalifikovaný instalační technik nebo pracovník. Pokud je nutno provést některý z těchto úkolů, požádejte o jeho vykonání kvalifikovaného instalačního technika nebo pracovníka.
Kvalifikovaný instalační technik nebo pracovník je osoba, která disponuje kvalifikací a znalostmi popsány v níže uvedené tabulce.

Osoba	Kvalifikace a znalosti, které musí osoba mít
Kvalifikovaný instalační technik	- Kvalifikovaný instalatér je osoba, která instaluje, udržuje, stěhuje a demontuje klimatizace značky Toshiba Carrier Corporation. Tato osoba byla vyškolená pro instalaci, údržbu, stěhování a demontáž klimatizací značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla pro tyto činnosti poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně těchto činností. - Kvalifikovaný instalatér, jemuž je povoleno provádět elektrické práce obsažené v instalaci, stěhování a demontáži, disponuje kvalifikací týkající se této elektrické práce podle požadavků místních zákonů a předpisů, a jde tedy o osobu, která byla vyškolená v záležitostech elektrické práce na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla v těchto záležitostech poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně této práce. - Kvalifikovaný instalatér, jemuž je povolena manipulace s chladivem a instalatérské práce obsažené v instalaci, stěhování a demontáži, disponuje kvalifikací týkající se této manipulace s chladivem a instalatérské práce podle požadavků místních zákonů a předpisů, a jde tedy o osobu, která byla vyškolená v záležitostech manipulace s chladivem a instalatérské práce na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla v těchto záležitostech poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně této práce. - Kvalifikovaný instalatér, jemuž je povolena práce ve výškách, byl vyškolen v záležitostech práce ve výškách na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byl v těchto záležitostech poučen jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámen se znalostmi ohledně této práce.
Kvalifikovaný pracovník	- Kvalifikovaný servisní technik je osoba, která instaluje, udržuje, stěhuje a demontuje klimatizace značky Toshiba Carrier Corporation. Tato osoba byla vyškolená pro instalaci, opravy, údržbu, stěhování a demontáž klimatizací značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla pro tyto činnosti poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně těchto činností. - Kvalifikovaný servisní technik, jemuž je povoleno provádět elektrické práce obsažené v instalaci, opravách, stěhování a demontáži, disponuje kvalifikací týkající se této elektrické práce podle požadavků místních zákonů a předpisů, a jde tedy o osobu, která byla vyškolená v záležitostech elektrické práce na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla v těchto záležitostech poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně této práce. - Kvalifikovaný servisní technik, jemuž je povolena manipulace s chladivem a instalatérské práce obsažené v instalaci, opravách, stěhování a demontáži, disponuje kvalifikací týkající se této manipulace s chladivem a instalatérské práce podle požadavků místních zákonů a předpisů, a jde tedy o osobu, která byla vyškolená v záležitostech manipulace s chladivem a instalatérské práce na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byla v těchto záležitostech poučena jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámena se znalostmi ohledně této práce. - Kvalifikovaný servisní technik, jemuž je povolena práce ve výškách, byl vyškolen v záležitostech práce ve výškách na klimatizacích značky Toshiba Carrier Corporation, nebo byl v těchto záležitostech poučen jednotlivcem či jednotlivci, kteří byli vyškoleni, a proto je důkladně seznámen se znalostmi ohledně této práce.

Tato bezpečnostní upozornění popisují důležité záležitosti související s bezpečností, aby se zabránilo poranění uživatelů nebo dalších osob či poškození majetku. Přečtěte si prosím tuto příručku poté, co se seznámíte s obsahem níže (význam pokynů) a dodržujte popisy.

Označení	Význam označení
 VAROVÁNÍ	Texty označené tímto způsobem informují, že nedodržení pokynů ve varování by mohlo způsobit vážné tělesné poranění (*1) nebo ztrátu života, pokud se s produktem zachází nevhodným způsobem.
 VÝSTRAHA	Texty označené tímto způsobem informují, že nedodržení pokynů ve výstraze by mohlo způsobit mírné poranění (*2) nebo škody na majetku (*3), pokud se s produktem zachází nevhodným způsobem.
*1: Vážné tělesné poranění znamená ztrátu zraku, poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem, zlomeninu kosti, otravu a další poranění, které zanechávají následky a vyžadují hospitalizaci nebo dlouhodobé léčení pacienta s pracovní neschopností. *2: Mírné poranění znamená poranění, popáleniny, úrazy elektrickým proudem a další poranění, které nevyžadují hospitalizaci ani dlouhodobé léčení pacienta s pracovní neschopností. *3: Poškození majetku znamená škody na budovách, domácnostech, domácích zvířatech a mazlíčcích.	

VÝZNAM SYMBOLŮ ZOBRAZENÝCH NA JEDNOTCE

	VAROVÁNÍ (Nebezpečí požáru)	Tato značka je určena pouze pro chladivo R32. Typ chladiva je uveden na typovém štítku venkovní jednotky. V případě, že je typ chladiva R32, používá tato jednotka hořlavé chladivo. Pokud dojde k úniku chladiva a jeho kontaktu s ohněm nebo topnou částí, vytvoří se škodlivý plyn a hrozí nebezpečí požáru.
		Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte NÁVOD K OBSLUZE.
		Servisní personál je povinen před použitím výrobku pečlivě si přečíst NÁVOD K OBSLUZE a NÁVOD K INSTALACI.
		Další informace jsou k dispozici v příručkách NÁVOD K OBSLUZE, NÁVOD K INSTALACI a dalších.

■ Výstrahy uvedené na klimatizační jednotce

Výstražné informace	Popis
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM Před zahájením servisních prací odpojte veškeré vzdálené zdroje elektrického napájení.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	VAROVÁNÍ Pohyblivé součásti. Jednotku nepoužívejte, pokud je sundaná mřížka. Před zahájením servisních prací jednotku zastavte.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	VÝSTRAHA Součásti s vysokou teplotou. Při demontáži tohoto panelu se můžete spálit.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	VÝSTRAHA Nedotýkejte se hliníkových žebér jednotky. Mohlo by dojít ke zranění.
 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	VÝSTRAHA NEBEZPEČÍ ROZTRŽENÍ Před zahájením činnosti otevřete servisní ventily, jinak může dojít k roztržení.

1 Bezpečnostní upozornění

Výrobce nepřebírá žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé z nedodržování pokynů v této příručce.

VAROVÁNÍ

Obecné pokyny

- Před spuštěním klimatizace pečlivě prostudujte návod k obsluze. Existuje řada důležitých věcí, na něž je třeba dbát při denním provozu.
- Montáž si nechejte provést od prodejce nebo profesionálního technika. Pouze kvalifikovaný montér (*1) umí nainstalovat klimatizaci. Pokud klimatizaci instaluje nekvalifikovaná osoba, může to mít za následek problémy, jako jsou požár, úraz elektrickým proudem, zranění, unikání vody, hluk a vibrace.
- Nepoužívejte žádné jiné chladivo, než které je určeno k doplnění či výměně. Jinak může dojít v chladícím cyklu k tvorbě abnormálně vysokého tlaku, který by mohl zapříčinit poruchu nebo explozi výrobku nebo zranění osob.
- Místa, kde provozní hluk venkovní jednotky může rušit klid. (Zejména na hranicích pozemků se sousedy instalujte klimatizaci s ohledem na produkováný hluk.)
- Tento spotřebič je určen pro odborné nebo školené používání v dílnách, v lehkém průmyslu, nebo pro laické komerční používání.

Přeprava a uložení

- Při přepravě klimatizace používejte boty s ochrannou špičkou, ochranné rukavice a další ochranný oděv.
- Při přepravě klimatizační jednotky neumísťujte pásy okolo obalového materiálu. Pokud by se páska přerušila, můžete se zranit.
- Při stohování obalových kartonů při uložení nebo přepravě dbejte na upozornění, která jsou uvedena na obalových kartonech. Stohování bez ohledu na upozornění může způsobit zřícení stohu.
- Tato klimatizace musí být přepravována za stabilních podmínek. Pokud najdete některou část výrobku rozbitou, obraťte se na prodejce.
- Pokud musí být klimatizace přenesena ručně, musí ji nést minimálně dvě osoby.

Instalace

- Elektrikářské práce týkající se klimatizační jednotky smí provádět pouze kvalifikovaný instalační technik(*1) nebo pracovník(*1). Tyto práce nesmí za žádných okolností provádět nekvalifikovaná osoba, protože výsledkem nesprávného provedení prací může být úraz elektrickým proudem a/nebo zkrat elektriny.
- Po dokončení instalační práce si nechte od instalatéra vysvětlit polohy jističe elektrického obvodu. V případě výskytu potíží s klimatizací přepněte jistič do polohy OFF (vyp.) a obraťte se na servisního technika.
- Pokud budete jednotku instalovat do malé místnosti, podnikněte odpovídající opatření, které zaručí, že v případě úniku chladicího média nedojde k překročení mezní koncentrace. Při přijetí těchto opatření se obraťte na prodejce, od něhož jste klimatizační jednotku zakoupili. Nahromadění vysoce koncentrovaného chladicího média může způsobit nehodu v důsledku nedostatku kyslíku.
- Klimatizační jednotku neinstalujte v místech, kde hrozí nebezpečí úniku hořlavých plynů. Pokud by docházelo k úniku hořlavých plynů a k jejich koncentraci v blízkosti jednotky, může dojít k požáru.
- Pro samostatně nakupované díly používejte pouze díly specifikované společností. Používání nedoporučených produktů může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem, úniku nebo jiným poruchám. Montáž může provádět pouze oprávněná osoba.
- Potvrďte, že je uzemnění provedeno správně.

Obsluha

- Před otevřením nasávací mřížky pokojové jednotky nebo servisního panelu venkovní jednotky přepněte jistič do polohy OFF. Při nepřepnutí jističe do polohy OFF může dojít kvůli kontaktu s vnitřními součástmi k úrazu elektrickým proudem. Demontáž nasávací mřížky pokojové jednotky nebo servisního panelu venkovní jednotky smí provádět pouze kvalifikovaný instalační technik(*1) nebo pracovník(*1).
- Uvnitř klimatizace jsou oblasti vysokého napětí a rotující součásti. Nedemontujte servisní panel venkovní jednotky, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo zachycení prstů či fyzických předmětů v rotujících součástech. Je-li nutná práce zahrnující demontáž těchto součástí, obraťte se na kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika.
- Jednotky nestěhujte ani neopravujte sami. Protože uvnitř jednotky se nachází vysoké napětí, při demontáži krytu a hlavní jednotky může dojít k úrazu elektrickým proudem.

- Pro čištění filtru vnitřní jednotky nebo výkon podobných prací představuje práci ve výškách; použijte žebřík vysoký min. 50 cm. Protože při práci ve výškách existuje riziko pádu ze žebříku a následného zranění, tento druh práce nesmí být vykonáván nekvalifikovanými osobami. Musí-li být tento druh práce proveden, nedělejte to sami ale požádejte o to kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika.
- Nedotýkejte se hliníkového žebra venkovní jednotky. Mohli byste se poranit. Musí-li dojít k dotyku žebíru, nedělejte to sami ale požádejte o to kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika.
- Na vršek venkovní jednotky nelezte ani nepokládejte předměty. Z venkovní jednotky můžete spadnout nebo mohou spadnout ony předměty a způsobit zranění.
- Na místo, které je přímo vystaveno proudu vzduchu z klimatizační jednotky, neumísťujte žádné spalovací zařízení, protože by mohlo docházet k nedokonalému spalování.
- Je-li klimatizace provozována na stejném místě jako spalovací spotřebič, zajistěte dostatečné větrání místnosti. Špatná ventilace způsobí nedostatek kyslíku.
- Je-li klimatizace používána v uzavřené místnosti, zajistěte dostatečné větrání místnosti. Špatná ventilace způsobí nedostatek kyslíku.
- Dlouhodobě přímo nevystavujte své tělo studenému vzduchu a neochlazujte se příliš. Toto může mít za následek poškozenou fyzickou kondici a nemoc.
- Nikdy nestrkejte prsty nebo tyč do přívodu nebo výdech vzduchu. Toto může mít za následek zranění, protože ventilátor v jednotce se otáčí vysokou rychlostí.
- Obratě se na obchod, kde jste klimatizaci zakoupili, pokud se klimatizace (chlazení nebo topení) neprovádí správně, protože příčinou může být únik chladiva. O podrobnostech opravy se poraďte s kvalifikovaným servisním technikem (*1), pokud oprava zahrnuje další doplnění chladiva.
- Před čištěním vypněte chod klimatizace a vypněte ochranný jistič. Jinak to může mít za následek zranění, protože ventilátor v jednotce se otáčí vysokou rychlostí.

Opravy

- Pokud u klimatizace zaznamenáte nějaký problém (např. když se zobrazí kontrolní displej, ucítíte zápach spáleniny, uslyšíte neobvyklé zvuky, klimatizace přestane chladit nebo topit nebo dojde k úniku vody), klimatizace se nedotýkejte, ale přepněte jistič obvodu do polohy OFF (VYP) a obraťte se na kvalifikovaného servisního technika. Podnikněte taková opatření, které zaručí, že napájení nebude zapnuto (např. značkou „Mimo provoz“ v blízkosti jističe), dokud se nedostaví kvalifikovaný pracovník. Budete-li používat klimatizační jednotku i v případě abnormálního stavu, mohou se zhoršit mechanické problémy nebo může dojít k úrazu elektrickým proudem atd.
- Pokud jste zjistili, že je mřížka ventilátoru poškozena, k venkovní jednotce se nepřibližujte, ale přepněte ochranný jistič do polohy VYPNUTO a obraťte se na kvalifikovaného pracovníka, aby provedl opravu. Dokud nebudou opravy dokončeny, jistič nepřepínejte do polohy ON.
- Zjistíte-li hrozící nebezpečí pádu vnitřní jednotky, nepřibližujte se k ní, ale přepněte ochranný jistič do polohy VYPNUTO a obraťte se na kvalifikovaného servisního technika pro zajištění opravy. Dokud není jednotka znovu upevněna, nepřepínejte jistič obvodu do polohy ON (zap.).
- Zjistíte-li hrozící nebezpečí převrácení venkovní jednotky, nepřibližujte se k ní, ale přepněte ochranný jistič do polohy VYPNUTO a obraťte se na kvalifikovaného servisního technika pro zajištění opravy. Dokud nejsou zlepšení nebo opravy dokončeny, nepřepínejte jistič obvodu do polohy ON (zap.).
- Neupravujte tuto jednotku. Toto může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem, atd.

Přemísťování

- Má-li být klimatizace přestěhována, nedělejte to sami ale požádejte o to kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika. Není-li klimatizace řádně přestěhována, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

VÝSTRAHA

Instalace

- Drenážní hadici řádně položte, aby byl odvod perfektní. Špatný odvod kondenzátu může způsobit zatopení domu a zmáčení nábytku.
- Zajistěte připojení klimatizace k vyhrazenému elektrickému obvodu se jmenovitým napětím, jinak může dojít k závadě jednotky nebo požáru.
- Ujistěte se, že je venkovní jednotka upevněná k podložce. Jinak může dojít ke spadnutí jednotky nebo jiným nehodám.

Obsluha

- Tuto klimatizaci nepoužívejte pro zvláštní účely, jako je uchovávání jídla, přesné přístroje či umělecké předměty, chovná zvířata, automobil, loď.
- Vypínačů se nedotýkejte vlhkými prsty, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nebude-li klimatizace dlouhou dobu používána, z bezpečnostních důvodů vypněte hlavní vypínač nebo jistič obvodu.
- Má-li klimatizace trvale pracovat s původním výkonem, provozujte ji v rozsahu pracovních teplot, který je uveden v pokynech. Jinak může dojít k chybné funkci nebo úniku vody z jednotky.
- Zajistěte, aby do dálkového ovladače nevnikla voda. Nevylijte na ní šťávu, vodu ani jinou kapalinu.
- Nemyjte klimatizaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Po dlouhodobém používání zkontrolujte, zda se nepoškodila montážní základna a další vybavení. Ponechat je v takovém stavu může mít za následek spadnutí jednotky a zranění.
- V blízkosti klimatizace nenechávejte hořlavé spreje nebo další hořlavé materiály a nestříkejte hořlavý aerosol přímo na klimatizaci. Mohou se vznítit.
- Před čištěním vypněte chod klimatizace a vypněte ochranný jistič. Jinak to může mít za následek zranění, protože ventilátor v jednotce se otáčí vysokou rychlostí.
- Čištění klimatizace nechejte provést prodejcem. Čištění klimatizace nesprávným způsobem může způsobit poškození plastových dílů, poškození izolace elektrických dílů, atd. a mít za následek poruchu. V nejhorším případě může dojít k úniku vody, úrazu elektrickým proudem, kouři a požáru.

- Na jednotku nepokládejte nádobu s vodou, jako je váza. Může dojít k vniknutí vody do jednotky, to může způsobit poškození elektrické izolace a mít za následek úraz elektrickým proudem.

(*1) Podrobnosti naleznete v kapitole „Definice kvalifikovaného instalačního technika nebo pracovníka“.

■ Informace o přepravě, manipulaci a uskladnění na obalu

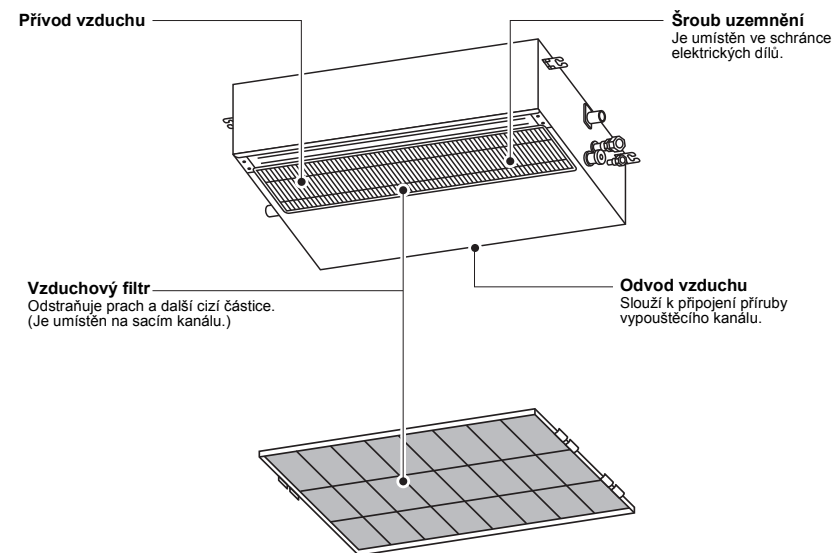
Příklady značení na kartonové krabici

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Chraňte před vlhkem		Neupustěte
	Křehké		Nepokládejte na bok
	Stohovací výška (v tomto případě lze vytvořit stoh z 12 kartonových krabic)		Nestoupejte
	Touto stranou nahoru		Nevystavujte pádům (roh)
	Opatrně		Neodvalujte

Jiná upozornění	Popis
Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	VÝSTRAHA Riziko zranění. Nedržte za balicí pásku; pokud by se přetrhla, mohlo by dojít k úrazu.
Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. 	Stohovací upozornění. V případě že kartonové krabice přecházejí přes paletu, položte 10 mm silnou překližku přes paletu.

2 Názvy dílů

■ Pokojová jednotka



3 Drátový dálkový ovladač

- Informace o použití kabelového dálkového ovladače RBC-AMS55E* nebo bezdrátového dálkového ovladače TCB-AX32E2 viz Návod k obsluze přiložený k výše uvedeným dálkovým ovladačům.

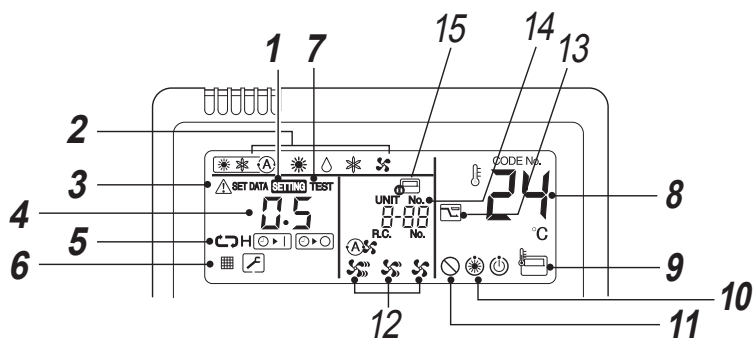
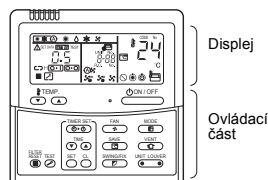
Tento dálkový ovladač může ovládat až 8 pokojových jednotek.

■ Displej

Na příkladu vyobrazení displeje jsou všechny indikátory zobrazeny pro vysvětlení.

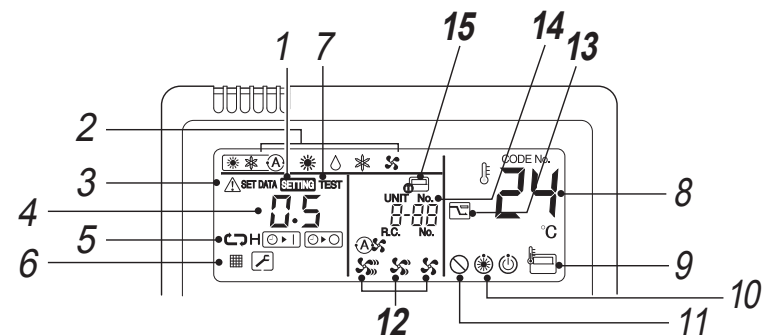
Během skutečného použití se zobrazuje pouze vybraný obsah.

- Při prvním zapnutí jističe svodového proudu bude na displeji dálkového ovladače blikat nápis **SETTING**.
- Pokud **SETTING** bliká, mezi dálkovým ovladačem a pokojovou jednotkou dochází k automatickému potvrzení modelu. Chvilí vyčkejte, než nápis **SETTING** zmizí, a poté použijte dálkový ovladač.



- Indikátor nastavení (SETTING)**
Zobrazuje se během nastavení časového spínače apod.
- Indikátor volby provozního režimu**
Zobrazuje se vybraný provozní režim.
- Symbol kontroly**
Zobrazuje se v případě činnosti ochranného zařízení nebo výskytu chyby.
- Údaj časového spínače**
Zobrazuje se údaj časového spínače.
(Pokud se vyskytne chyba, zobrazuje se kontrolní kód.)
- Údaje nastavení časového spínače (SET IN)**
Při stisku tlačítka TIMER SET jsou údaje časového spínače vybrány v pořadí [Vypnutí] → [Zapnutí] → [Žádná funkce].

- Symbol filtru**
Pokud se zobrazí symbol „Filter“, vyčistěte vzduchový filtr.
- Zkušební provoz (TEST)**
Zobrazuje se během zkušebního provozu.
- Údaj nastavení teploty**
Zobrazuje se nastavená teplota.
- Čidlo dálkového ovladače**
Zobrazuje se během používání čidla dálkového ovladače.
- Symbol přehřívání**
Zobrazuje se při zahájení přehřívání nebo při rozmrazování.
Při zobrazení tohoto symbolu se zastaví ventilátor pokojové jednotky.
- Symbol nečinnosti**
Zobrazuje se, pokud není v provozu žádná funkce, dokonce i po stisku tlačítka.



12 Symbol volby objemu vzduchu

Zobrazuje se vybraný režim objemu vzduchu.

- (Automaticky)
- (Vysoký)
- (Střední)
- (Nízký)

15 Symbol centrálního ovládání

Zobrazuje se, jestliže se klimatizační jednotka používá s centrálním řízením prostřednictvím zvláštního dálkového ovladače.

Pokud je dálkový ovladač z centrálního řídicího systému zablokován, symbol bliká.
Ovládání pomocí tlačítek není možné.

13 Symbol režimu úspory energie

Zobrazuje se během dočasných omezení špiček (omezení proudu) v režimu kapacitní úspory venkovní jednotky.

14 Zobrazení čísla jednotky

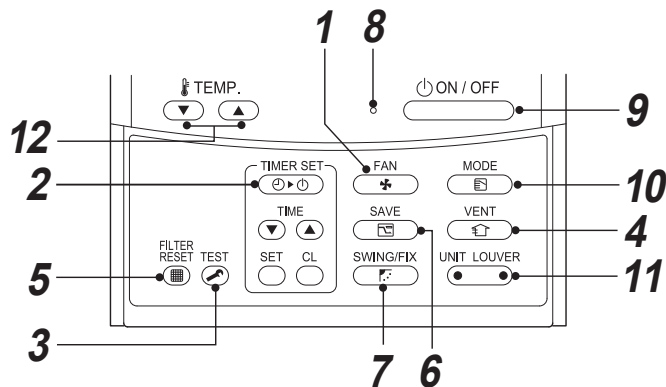
Číslo venkovní jednotky zvolené tlačítkem volby jednotky nebo neobvyklá indikace pokojové/venkovní jednotky.

V tomto případě není ovládání tlačítky možné, ani při stisku tlačítka ON/OFF, MODE nebo TEMP.
(Nastavení vytvořené dálkovým ovladačem se při centrálním řízení liší. Podrobnosti vyhledejte v návodu k dálkovému ovladači centrálního řízení.)

■ Ovládací část

Požadovanou operaci vyberte stiskem každého tlačítka.

- Podrobnosti operace je nutno nastavit pouze jednou. Poté lze klimatizační jednotku používat pouze stisknutím tlačítka .



- Tlačítko  (volba objemu vzduchu)**
Slouží k volbě požadovaného režimu objemu vzduchu.
- Tlačítko  (nastavení časového spínače)**
Používá se k nastavení časového spínače.
- Tlačítko  (kontrolní tlačítko)**
Slouží ke kontrolním operacím. Během normálních operací toto tlačítko nepoužívejte.
- Tlačítko  (ventilace)**
Používá se při připojení běžně prodáváného ventilátoru.
 - Pokud se na dálkovém ovladači zobrazí při stisku tlačítka ventilace symbol nečinnosti „Žádná funkce“ , ventilátor není připojen.
- Tlačítko  (reset filtru)**
Resetuje (maže) symbol „Filter“ .
- Tlačítko  (úsporný režim)**
Slouží k provozu v úsporném režimu.
- Tlačítko  (kolísání/směr větru)**
Žádná funkce.
- Indikátor činnosti**
Svíí během provozu. Zhasíná při zastavení.
Pokud není činnost normální nebo se spustilo ochranné zařízení, indikátor bliká.

- Tlačítko **
Při stisku tlačítka se zahájí činnost, při dalším stisku se zastaví.
Pokud se činnost zastaví, indikátor činnosti a všechny údaje zhasnou.
- Tlačítko  (volba provozního režimu)**
Volí požadovaný provozní režim.
- Tlačítko  (jednotka/volba žaluzie)**
Slouží k volbě čísla jednotky (vlevo) a čísla žaluzie (vpravo).
UNIT:
Při nastavení směru větru volí pokojovou jednotku během řízení většího počtu pokojových jednotek jediným dálkovým ovladačem.
LOUVER:
Žádná funkce.
- Tlačítko  (nastavení teploty)**
Slouží k nastavení teploty v místnosti.
Požadovanou nastavenou teplotu vyberte stiskem tlačítka  TEMP.  nebo  TEMP. .

Možnost:

Čidlo dálkového ovladače

Teplotní čidlo pokojové jednotky obvykle snímá teplotu. Lze snímat také teplotu okolí dálkového ovladače.
O podrobnosti požádejte prodejce, od něhož jste klimatizační jednotku zakoupili.

4 Správné používání

Pokud používáte klimatizační jednotku poprvé nebo pokud měníte hodnotu SET DATA, postupujte podle níže uvedených pokynů. Přístě se operace zobrazená na dálkovém ovladači spustí pouze stiskem tlačítka .

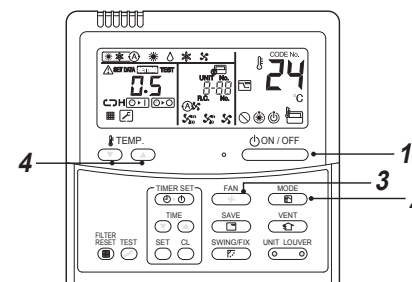
■ Příprava

Zapněte hlavní vypínač nebo jistič svodového proudu.

- Při zapnutí elektrického napájení se na displeji dálkového ovladače zobrazí dělicí čára.
- Po zapnutí elektrického napájení přestane dálkový ovladač asi na 1 minutu reagovat. Nejedná se o poruchu.

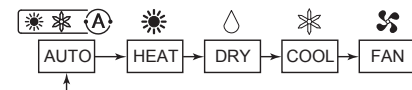
POŽADAVEK

- Klimatizační jednotku ovládejte pouze tlačítkem , nevypínejte hlavní vypínač a jistič svodového proudu.
- Pokud budete klimatizační jednotku používat po delší době nečinnosti, před zahájením provozu zapněte jistič svodového proudu nejméně na 12 hodin.

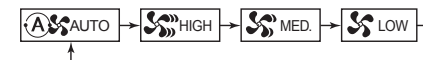


Spuštění

- Stiskněte tlačítko .**
Rozsvítí se indikátor činnosti a jednotka zahájí provoz.
- Tlačítkem  zvolte provozní režim.**
Při každém stisku tlačítka se budou údaje zobrazené na displeji měnit následujícím způsobem.



- Tlačítkem  vyberte objem vzduchu.**
Při každém stisku tlačítka se budou údaje zobrazené na displeji měnit následujícím způsobem.



- Pokud byl objem vzduchu nastaven na „Automaticky“ , objem vzduchu se bude lišit podle teploty místnosti.
- Pokud nebude při vytápění teplota místnosti při nastavení na „Nizký“ dostatečná, použijte nastavení „Střední“ nebo „Vysoký“.
- Čidlo teploty snímá teplotu v blízkosti nasávacího otvoru pokojové jednotky, která se liší od teploty místnosti, podle prostředí, v němž je nainstalována. Nastavená teplota je přibližná, teplota místnosti se nemusí s nastavenou teplotou shodovat přesně. (V režimu ventilátor nelze použít nastavení „Automaticky“ .)

- Nastavenou teplotu určete stiskem tlačítka TEMP.  nebo TEMP. .**

Zastavení

- Stiskněte tlačítko .**
Indikátor činnosti zhasne a jednotka se zastaví.

V případě automatického provozu (automatické přepínání)

- Na základě pokojové teploty se automaticky zvolí chlazení, topení nebo pouze ventilace.
- Pokud je automatický režim nepohodlný, lze zvolit ostatní požadované podmínky ručně.

V případě chlazení

- Zhruba po 1 minutě spustě chlazení.

V případě vytápění

- Režim vytápění bude zvolen na základě teploty v místnosti, činnost začne přibližně za 3 až 5 minut.
- Po zastavení vytápění může cca 30 sekund pokračovat režim ventilace.
- Pokud pokojová teplota dosáhne nastavené teploty a venkovní jednotka se zastaví, vypustí se velmi slabý proud vzduchu a objem vzduchu se náhle sníží.
Během rozmrazování se ventilátor zastaví, takže se studený vzduch nevypouští. (Zobrazí se symbol „☀“ Topení je připraveno.)
- Pokud teplota v místnosti dosáhne při zastavení venkovní jednotky nastavené hodnoty, z pokojové jednotky bude vypuštěn proud vzduchu s velmi malým objemem.

POZNÁMKA

Při obnovení činnosti po zastavení

Pokud se činnost jednotky obnoví okamžitě po zastavení, klimatizační jednotka se kvůli ochraně motoru přibližně 3 minuty nespustí.

■ PROVOZ 8 °C (přehřívání objektu)

V režimu vytápění může klimatizační jednotka řídit teplotu vytápění zhruba na 8 °C.

Režim vytápění 8 °C vyžaduje nastavení prostřednictvím kabelově připojeného dálkového ovladače. O nastavení v souladu s instalační příručkou pokojové jednotky požádejte technika nebo prodejce.

Spuštění

- V režimu vytápění nastavte zobrazenou teplotu stiskem tlačítka **TEMP.** (▼) na 18 °C.
- Zobrazenou teplotu nastavte přidržem tlačítka **TEMP.** (▼) (po dobu nejméně 4 sekund) na 8 °C.

Zastavení

- Zobrazenou teplotu nastavte stiskem tlačítka **TEMP.** (▲) na 18 °C.
Klimatizační jednotka se vrátí do normálního režimu vytápění. Vyberte požadovanou teplotu a provozní režim.

POZNÁMKA

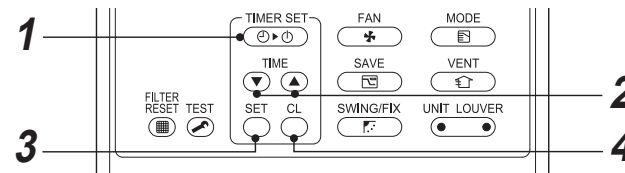
- Teplota vypouštěného vzduchu je nižší než při normálním vytápění.
- Místnost nemusí být vytápěna rovnoměrně, závisí to na umístění dálkového ovladače.
- Teplota v místnosti nemusí dosáhnout 8 °C, závisí to na její velikosti nebo podmínkách instalace.
- Nastavení objemu vzduchu lze uskutečnit během režimu vytápění 8 °C.

Režim vytápění 8 °C bude v následujících situacích zrušen.

- Jestliže je operace zastavena tlačítkem **ON/OFF**.
- Jestliže je tlačítkem **MODE** zvolen jiný provozní režim.
- Jestliže se nastavení teploty nebo provozní režim změní nebo je činnost spuštěna/zastavena bezdrátovým dálkovým ovladačem nebo centrálním řídícím dálkovým ovladačem.
- Pokud je do stejné řídicí skupiny zapojen jeden nebo více modelů, které nemají 4cestné vypouštění vzduchu (4 řady) a úzký kanál, režim vytápění 8 °C není k dispozici.
- Tato funkce není k dispozici u modelu SM56, který má venkovní jednotku 2. řady.
- Pokud použijete tento provozní režim, sledujte pečlivě provozní dobu. Doporučujeme vám, abyste požádali servisní personál o pravidelnou údržbu klimatizační jednotky.

5 Provoz časovače

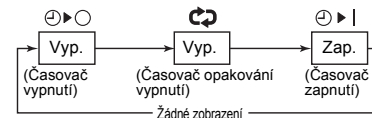
- K dispozici jsou tři režimy časovače: (Aktivováno je nastavení až 168 hodin.)
Časovač vypnutí : Při dosažení nastaveného času dojde k vypnutí jednotky.
Časovač opakovaní vypnutí : Při dosažení nastaveného času dojde k vypnutí jednotky každý den.
Časovač zapnutí : Při dosažení nastaveného času dojde k zapnutí jednotky.



Nastavení

- Stiskněte tlačítko **TIMER SET**.

Každým stisknutím tlačítka dojde ke změně režimu časovače.



- SETTING** a displej časovače blikají.

- Stisknutím **TIME** zvolte „nastavený čas“.

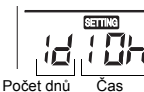
- Každým stisknutím tlačítka **▲** dojde k prodloužení nastaveného času o 0.5 hod. (30 minut).
Při nastavení časovače na dobu delší než 24 hodin lze měnit hodnotu času v krocích po 1 hod.
Maximální nastavený čas je 168 hod. (7 dnů).
Dálkový ovladač zobrazí nastavený čas pomocí hodin (od 0.5 do 23.5 hodin) (*) nebo počtu dnů a hodin (čas větší nebo roven 24 hodin) (*2), viz obrázky níže.
- Každým stisknutím tlačítka **▼** dojde ke zkrácení nastaveného času o 0.5 hod. (30 minut) (0.5 - 23.5 hod.) nebo 1 hod. (24 - 168 hod.).

Příklad displeje dálkového ovladače

- 23.5 hod. (*)



- 34 hod. (*2)



Počet dnů Čas

1d ukazuje 1 den (24 hodin).

10h ukazuje 10 hodin. (Celkem 34 hodin)

- Stiskněte tlačítko **SET**.

- Ikona **SETTING** se skryje, zobrazení času pokračuje a ikona **ON/OFF** nebo **SWING/FIX** bliká.
(Při aktivovaném časovači zapnutí se zobrazí čas s ikonou **ON/OFF** (časovač zapnutí) a ostatní ikony se skryjí.)

- Storno provozu časovače

Stiskněte tlačítko **ON/OFF**.

Dojde ke skrytí ikony časovače.

POZNÁMKA

- Když časovač zastaví provoz po dosažení nastaveného času, časovač opakovaní zapnutí obnoví provoz na stisknutí tlačítka **ON/OFF** a zastaví provoz po době, kdy časovač dosáhne nastaveného času.
- Pokud stisknete tlačítko **SWING/FIX** při aktivní funkci časovače vypnutí klimatizace, indikace funkce časovače se skryje a pak se opětovně zobrazí po přibližně 5 sekundách.
Je tomu tak kvůli běžnému zpracování dat dálkového ovladače.

6 Režim úspory energie

Režim úspory energie šetří spotřebu zařízení omezením maximálního proudu; to ovlivňuje kapacitu topení či chlazení, kterou může jednotka vygenerovat.

Stiskněte tlačítko  během provozu.

- Klimatizace přejde do režimu úspory energie.
-  se zobrazí na displeji.

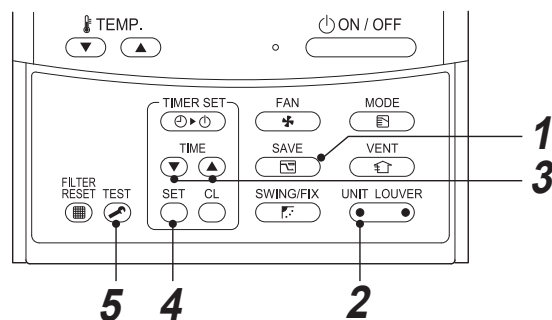
Režim úspory energie zůstane v platnosti, dokud není zrušen.

Chcete-li zrušit režim úspory energie, stiskněte znovu tlačítko .

-  zobrazení se skryje.

■ Konfigurace nastavení režimu úspory energie

Pokud je použita jednotka RAV-SP***2AT / RAV-SM***3AT nebo starší, zobrazení nastavení se změní, ale aktuální úroveň výkonu je "75 %".

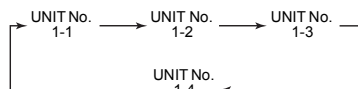


1 Když klimatizace není v provozu, stiskněte tlačítko  po dobu min. 4 sekund.

- Ikona , symbol a čísla blikají.

2 Stisknutím  (levá strana tlačítka) vyberte nastavovanou vnitřní jednotku.

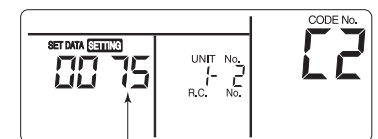
- Každým stisknutím tlačítka dojde k následující změně UNIT No. (číslo jednotky):



Spustí se ventilátor vybrané jednotky.

3 Stisknutím tlačítek TIME   upravte nastavení režimu úspory energie.

- Každým stisknutím tlačítka dojde ke změně úrovně energie o 1 % v rozsahu od 100 % do 50 %.
- Výchozí tovární nastavení je 75 %.



Nastavení úrovně energie v režimu úspory energie

4 Stiskněte tlačítko .

5 Stisknutím tlačítka  nastavení dokončíte.

POZNÁMKA

- Režim úspory energie se doporučuje při současném používání dalších elektrických spotřebičů, aby nedošlo k výpadku jističe obvodu. Samozřejmě může být pro úsporu energie použit i režim úspory energie.
- Režim úspory energie spotřebovává méně proudu, ale zřejmě neohřeje/neochladí místnost stejně jako normální režim. (Maximální proud je omezen na přibl. 75 % (výchozí tovární nastavení) normálního režimu.)
- Chcete-li upravit nastavení úspory energie, viz „Konfigurace nastavení režimu úspory energie“ v části Režim úspory energie.
- Režim úspory energie je zachován do dalšího provozu i v případě spuštění/zastavení provozu, změny provozního režimu nebo resetování napájení v režimu úspory energie.

7 Údržba

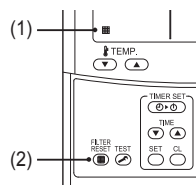
VAROVÁNÍ

Čištění vzduchového filtru a jeho dalších součástí vyžaduje nebezpečnou práci ve výškách; o její provedení proto požádejte kvalifikovaného instalatéra nebo kvalifikovaného servisního technika. Tyto práce nezkoušejte vykonávat sami.

Když je dokončen proces chlazení nebo auto sušení (chlazení), je proveden proces sušení a začne pracovat ventilátor. Při čištění jednotky nuceně zastavte proces sušení a vypněte jistič, abyste předešli úrazu elektrickým proudem.

Čištění vzduchových filtrů

Ucpané vzduchové filtry snižují výkon chlazení a topení.



- (1) Zobrazí-li se „“ na dálkovém ovladači, vyčistíte vzduchové filtry.
- (2) Po provedeném vyčištění vzduchových filtrů stiskněte tlačítko . Ikona „“ se skryje.

Když se jednotka nebude dlouho používat

1. Aktivujte ventilátor po dobu několika hodin, aby došlo k vysušení vnitřní části.
2. Stiskněte na dálkovém ovladači pro zastavení chodu a vypněte jistič.
3. Vyčistíte vzduchové filtry a namontujete je zpět.

Před sezonou chlazení

Vyčistíte drenážní mísu

- Kontaktujte prodejce, kde jste výrobek zakoupili.
(Odvod vody nefunguje, pokud je záchytná vana nebo odvětrání ucpáno. V některých případech může odvod vody přetéci a kondenzát může vytéci na zeď nebo na podlahu. Ujistěte se, že jste před sezonou chlazení vyčistili odkapávací mísu.)

Kontrolujte pravidelně

- Pokud je jednotka použita po dlouhou dobu, díly mohou zestárnout a mohou způsobit závadu nebo špatný odvod kondenzátu, v závislosti na teplotě, vlhkosti nebo prachu.
- Mimo pravidelné údržby doporučujeme, abyste nechali provést kontrolu a údržbu (placenou) u prodejce, kde jste jednotku zakoupili, atd.

POZNÁMKA

Pro zachování životního prostředí je velmi doporučeno provádět pravidelné čištění a údržbu vnitřních a venkovních jednotek provozované klimatizace, aby byl zajištěn její efektivní provoz.
Je-li klimatizace provozována dlouhodobě, doporučuje se pravidelná údržba (jednou ročně).
Navíc je třeba pravidelně kontrolovat venkovní jednotku na výskyt koroze a oděnin, a v případě potřeby tyto vady odstranit nebo aplikovat antikorozi prostředek.
Všeobecné pravidlo: Je-li vnitřní jednotka v provozu více než 8 hodin denně, čistěte vnitřní a venkovní jednotku min. každé 3 měsíce. O toto čištění/údržbu požádejte příslušného odborníka.
Tato údržba prodlouží životnost výrobku, ačkoli to pro vlastníka představuje náklady.
Nejsou-li vnitřní a venkovní jednotky pravidelně čistěny, dojde k degradaci výkonu, zamrzání, úniku vody a dokonce k závadě kompresoru.

Seznam údržby

Díl	Jednotka	Kontrola (vizuální/sluchová)	Údržba
Tepelný výměník	Vnitřní/venkovní	Ucpání prachem/nečistotami, oděnin	Při ucpaném výměníku tepla jej umyjte.
Motor ventilátoru	Vnitřní/venkovní	Zvuk	Při generování neobvyklého zvuku proveďte příslušná opatření.
Filtr	Vnitřní	Prach/nečistoty, poškození	• Je-li filtr znečištěn, umyjte jej vodou. • V případě poškození jej vyměňte.
Ventilátor	Vnitřní	• Vibrace, vyvážení • Prach/nečistoty, vzhled	• Při velmi špatné vibraci či vyvážení ventilátor vyměňte. • Je-li ventilátor znečištěn, zkuste jej okartáčovat či umýt.
Mřížka sání / výdech vzduchu	Vnitřní/venkovní	Prach/nečistoty, oděnin	V případě deformace či poškození je opravte nebo vyměňte.
Drenážní vana	Vnitřní	Ucpání prachem/nečistotami, znečištění drenáže	Vyčistíte drenážní vanu a ověřte klesající úhel k zajištění dobré drenáže.
Stropní panel, lamely	Vnitřní	Prach/nečistoty, oděnin	Umyjte je v případě znečištění, nebo aplikujte opravný nátěr.
Exteriér	Venkovní	• Koroze, loupání izolace • Loupání/zvedání nátěru	Aplikujte opravný nátěr.

8 Odstraňování problémů

Před vyžádáním opravy zkontrolujte body popsané níže.

	Příznak	Příčina
To není porucha.	Venkovní jednotka - Vychází bílý mlhavý studený vzduch nebo voda - Někdy je slyšet hluk úniku vzduchu. - Při zapnutí napájení je slyšet hluk.	- Ventilátor venkovní jednotky se automaticky zastaví a provede odmrazení. - Elektromagnetický ventil pracuje, když začíná nebo končí operace odmrazování. - Venkovní jednotka se připravuje na provoz.
	Pokojeová jednotka - Občas je slyšet svištění hluk. - Je slyšet klapání. - Mimořádně je cítit odváděný vzduch.	- Pokud byla jednotka spuštěna, během provozu, nebo ihned po zastavení může být slyšet zvuk jako, když teče voda, nebo mohou být silněji slyšet provozní zvuky po několik minut po zahájení provozu. Jedná se zvuk průtoku chladiva nebo odvodu kondenzátu. - To je zvuk, který vzniká, když se výměník tepla, atd. mírně rozpíná a smršťuje kvůli změně teploty. - U klimatizace se udržuje různý pach jako je pach zdi, koberce, oblečení, cigaret nebo kosmetiky, atd.
	Jednotka neběží	- Došlo k výpadku proudu? - Je spadlý jistič? - Bylo aktivováno ochranné zařízení? (Indikátor provozu a  na dálkovém ovladači blikají).
Znovu zkontrolujte.	Pokoj není vychlazen nebo vytopen.	- Je zablokován přívod nebo výdech vzduchu vnější jednotky? - Jsou otevřené dveře nebo okna? - Je vzduchový filtr ucpaný prachem? - Je množství vzduchu nastaveno na "Low" (nízké)? Nebo je provozní režim nastaven na "Fan"? - Je nastavená správná teplota?

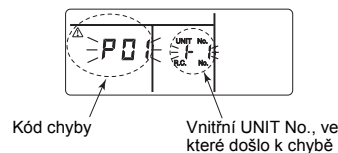
Pokud objevíte něco neobvyklého, přestože jste zkontrolovali všechny výše uvedené body, vypněte jednotku, vypněte ochranný jistič a kontaktujte prodejce, kde jste výrobek zakoupili. Nezapomeňte uvést výrobní číslo a příznak poruchy. Nepokoušejte se opravit jednotku sami, je to nebezpečné. Pokud je na LCD displeji dálkového ovladače zobrazen kontrolní indikátor (, , , atd.), informujte prodejce také o jeho obsahu.

Pokud se objeví některý z následujících bodů, okamžitě vypněte jednotku, vypněte ochranný jistič a kontaktujte prodejce, kde jste výrobek zakoupili.

- Spínač nefunguje správně.
- Jistič v obvodu často vypadá.
- Nechtěné vniknutí cizího předmětu nebo vody do jednotky.
- Jednotku nelze plnohodnotně zprovoznit ani po odstranění příčiny aktivace ochranného zařízení.
- Jsou-li zjištěny jakékoli neobvyklé podmínky.

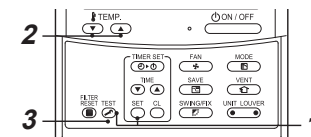
■ Potvrzení a kontrola

Když dojde k chybě klimatizace, zobrazí se kód chyby a vnitřní UNIT No. na části displeje dálkového ovladače. Kód chyby se zobrazí pouze za provozu. Pokud se přestane zobrazovat, pro potvrzení chyby proveďte obsluhu klimatizace podle následující odstavce „Potvrzení kontrolního kódu“.



■ Potvrzení kontrolního kódu

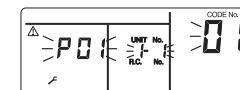
Když se vyskytne problém klimatizace, můžete potvrdit protokol chyb následujícím postupem. (Kontrolní kód je uložen v paměti do počtu 4 kontrolních kódů.) Tento protokol lze potvrdit ve stavu provozu i ve stavu zastavení.



1 Jsou-li současně stisknuta tlačítka  a  po dobu 4 sekund či déle, zobrazí se následující displej.

Je-li zobrazen , režim přejde do režimu kontrolního kódu.

- [01: Order of check code] (Pořadí kontrolního kódu) se zobrazí v CODE No..
- Kontrolní kód se zobrazuje na levé straně.
- [Adresa pokojové jednotky, ve které se vyskytl problém] se zobrazí v UNIT No..



2 Každým stisknutím tlačítka , které slouží k nastavení teploty, se zobrazí kontrolní kód v pořadí uložený v paměti. Číslo v poli CODE No. označují CODE No. [01] (nejnovější) → [04] (nejstarší).

POŽADAVEK

Nestiskněte tlačítko ; tím by došlo k výmazu celého kontrolního kódu pokojové jednotky.

3 Po potvrzení se stisknutím tlačítka  vrátíte do obvyklého zobrazení.

9 Provoz a výkon

▼ Před provozem zkontrolujte

- Ověřte, zda jsou řádně připojeny zemnicí vodiče.
- Zkontrolujte, zda je namontován vzduchový filtr.
- Minimálně 12 hodin před uvedením do provozu zapněte ochranný jistič.

▼ 3-minutová ochranná funkce

Funkce třiminutové ochrany zabraňuje klimatizaci ve spuštění během prvních 3 minut po zapnutí hlavního vypínače napájení/jističe obvodu při opětovném spuštění jednotky.

▼ Výpadek napájení

- Výpadek napájení během provozu jednotku zcela zastaví.
- Chcete-li obnovit provoz, stiskněte tlačítko ON/OFF (zap./vyp.) na dálkovém ovladači.
 - Blesk nebo provoz bezdrátového telefonu v automobilu může způsobit chybnou funkci jednotky. Vypněte hlavní vypínač napájení nebo jistič obvodu a po chvíli je opět zapněte. Stisknutím tlačítka ON/OFF na dálkovém ovladači spustíte jednotku znovu.

▼ Odmrazovací operace

Pokud při provozu topení zamrzne venkovní jednotka, dojde k automatickému spuštění odmrzování (na přibl. 2 až 10 minut) pro zachování kapacity topení.

- Při odmrzovacím provozu se zastaví ventilátory ve vnitřních i venkovních jednotkách.
- Během rozmrazovací operace bude rozmražená voda vypuštěna ze spodní desky venkovní jednotky.

▼ Výhřevnost

Při topení je teplo absorbováno z vnějšku a přeneseno do místnosti. Tento způsob topení se nazývá systémem tepelného čerpadla. Je-li venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme spolu s klimatizací používat další topné zařízení.

▼ Provozní podmínky klimatizace

V zájmu zajištění správného výkonu používejte klimatizační jednotku v následujících teplotních podmínkách: Podrobné informace o venkovní teplotě naleznete v návodu k instalaci kombinované venkovní jednotky.

Chladicí provoz	Pokojeová teplota : 21 °C až 32 °C (suchý teploměr), 15 °C až 24 °C (vlhký teploměr)
	[POZOR] Relativní vlhkost vzduchu místnosti – menší než 80 %. Je-li klimatizace provozována při vyšší hodnotě, může docházet ke kondenzaci vlhkosti na jejím povrchu.
Topení	Pokojeová teplota : 15 °C až 28 °C (suchý teploměr)

Pokud se klimatizační jednotka používá při jiných než výše uvedených podmínkách, může se aktivovat bezpečnostní ochranná funkce.

▼ Ochranné zařízení

- Ukončete provoz, pokud dojde k přetížení klimatizace.
- Při aktivaci ochranného zařízení se provoz jednotky vypne, na dálkovém ovladači bliká indikátor provozu a indikace chyby.

▼ Při aktivaci ochranného zařízení

- Vypněte jistič a proveďte kontrolu. Pokračování v provozu může způsobit poruchu.
- Zkontrolujte, zda je namontován vzduchový filtr. Pokud ne, výměník tepla může být ucpan prachem a může dojít k úniku vody.

▼ Při chlazení

- Je zablokován přívod nebo výdech vzduchu vnější jednotky.
- Proti výdechu vzduchu venkovní jednotky neustále fouká silný vítr.

▼ Během topení

- Filtr je zanesen velkým množstvím prachu.
- Je zablokován přívod nebo výdech vzduchu vnitřní jednotky.

▼ Nevypínejte ochranný jistič

- Během sezóny používání klimatizace nevypínejte ochranný jistič a použijte ON / OFF tlačítko na dálkovém ovladači.

▼ Dávejte pozor na sníh a námrazu na venkovní jednotce

- V oblastech s výskytem sněžení je často přívod vzduchu a výdech vzduchu vnější jednotky pokryt sněhem nebo zamrzlý. Jestliže jsou sníh nebo námraza ponechány na venkovní jednotce, může to způsobit selhání stroje nebo špatné ohřívání.
- V chladných oblastech věnujte pozornost výpustné hadici, aby beze zbytku odváděla vodu a bylo tak zabráněno zamrznutí vody uvnitř hadice. Jestliže voda zamrzne ve výpustné hadici nebo uvnitř venkovní jednotky, může to způsobit selhání stroje nebo špatné ohřívání.

10 Montáž

Instalaci klimatizace neprovádějte v následujících místech

- Neinstalujte klimatizaci v místě do 1 m od televizoru, stereo zařízení nebo rádia. Je-li jednotka nainstalována na takovém místě, bude šum generovaný klimatizací rušit provoz těchto zařízení.
- Neinstalujte klimatizaci v blízkosti vysokofrekvenčního zařízení (šicí stroj, masážní stroj pro komerční použití atd.), jinak může dojít k chybné funkci jednotky.
- Neinstalujte klimatizaci ve vlhkosti či olejem nasyceném prostředí nebo v místě, kde je generována pára, saze či korozivní plyn.
- Neinstalujte klimatizaci v místě s vysokým obsahem soli, jako je pobřeží moře.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde se používá velké množství strojového oleje.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, které je obvykle vystaveno účinkům silného větru, jako je pobřeží moře.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde je generován sirmý plyn, jako jsou vřídla a lázně.
- Neinstalujte klimatizaci na lodní či pojezdový jeřáb.
- Neinstalujte klimatizaci v kyselém či zásaditém prostředí (ve vřidelné oblasti či blízko chemické továrny nebo v místě vystaveném účinkům emisí spalování). Mohlo by dojít ke korozi hliníkových žebíků a měděného potrubí ve výměníku tepla.
- Neinstalujte klimatizaci blízko překážky (větrací či osvětlovací zařízení apod.), která brání výdechu vzduchu. (Vzduchové turbulence mohou snížit výkon nebo deaktivovat zařízení.)
- Klimatizaci nepoužívejte pro zvláštní účely, jako je uchovávání jídla, přesných přístrojů či uměleckých předmětů, ani tam, kde se nacházejí chovná zvířata nebo pěstované rostliny. (Mohlo by dojít ke snížení kvality uchovávaných materiálů.)
- Neinstalujte klimatizaci nad předměty, které nesmějí zvlhnout. (Je-li relativní vlhkost vzduchu větší než 80 % nebo dojde-li k ucpání drenážního otvoru, může z vnitřní jednotky kapat kondenzovaná vlhkost.)
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde se používá organické rozpouštědlo.
- Neinstalujte klimatizaci blízko dveří či okna, které je vystaveno účinkům vlhkého venkovního vzduchu. Na klimatizaci může dojít ke kondenzaci vlhkosti.
- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde je často používán speciální sprej.

Pozor na hluk a vibrace

- Neinstalujte klimatizaci v místě, kde hluk venkovní jednotky nebo horký vzduch z výstupu vzduchu bude obtěžovat sousedy.
- Nainstalujte klimatizaci na pevném a stabilním základu, aby nedocházelo k přenosu rezonancí, provozního hluku a vibrací.
- Je-li v provozu jedna vnitřní jednotka, mohou být slyšet zvuky z jiných vypnutých vnitřních jednotek.

11 Specifikace

Model	Hladina akustického výkonu (dB(A))		Hmotnost (kg)
	Chlazení	Topení	
RAV-RM301SDT-E	*	*	22
RAV-RM401SDT-E	*	*	22
RAV-RM561SDT-E	*	*	22

* Pod 70 dB(A)

Informace o požadavcích na ekodesign výrobků. (Předpis (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Prohlášení o shodě

Výrobce: TOSHIBA CARRIER CORPORATION
 336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPONSKO

Držitel TCF: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
 Route de Thil
 01120 Montluel FRANCE

Tímto potvrzuje, že níže popsané zařízení:

Obecný název: Klimatizační jednotka

Model/typ: RAV-RM301SDT-E
 RAV-RM401SDT-E
 RAV-RM561SDT-E

Obchodní název: Klimatizační jednotka: řada se super digitálním převodníkem

Splňuje požadavky směrnice „Strojní zařízení“ (2006/42/EC) a převedení nařízení do vnitrostátního práva

POZNÁMKA

V případě provedení technických nebo provozních úprav pozbývá toto prohlášení platnosti.

TOSHIBA CARRIER CORPORATION

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

EH99958101